

# VOCABULARY

OF

NAMES OF COUNTRIES, PROVINCES, TOWNS, NATIONS, SEAS,  
RIVERS, &c.

WHICH ARE

NOT THE SAME IN THE ENGLISH AND SPANISH LANGUAGES.

N. B.—WORDS derived from the names of countries, towns, &c., may be taken as substantives or adjectives; as, American, *Americano*, which means a native of America, or things relating to America. Therefore, and in order to avoid useless repetition, only the English word corresponding to the Spanish, or the phrase *native of*, is annexed to it. The scholar may easily find out whether the noun is taken substantively or adjectively. He is also to keep in mind that this kind of nouns, if they terminate in *o*, change it into *a* for the feminine, and add *a* when they end in a consonant; as, *Italiano, Italiana; Andaluz, Andaluza; Ingles, Inglesa, &c.*

AND

AUV

BOL

A.

ABISÍNIA, *Abyssinia*.  
Abulense, *A native of Avila* (city of Old Castile).  
Acádia, *New Scotland*.  
Acáya, *Achaya or Livadia* (a province of Turkey in Europe).  
A'ccio, *Actium*.  
Acnapendente, *Acquapendente* (a town of Italy).  
Adriático, *Adriatic* (sea).  
Africano, *African*.  
Alavéno, *Alavés, A native of Alava* (in Spain).  
Alba régia, *Stuhl-Weissenburg* (a city of Hungary).  
Albanés, *Albanus or Arnaut*.  
Alcarreño, *A native of Alcarria* (a district of Spain).  
Alejandria, *Alexandria*.  
Aleman, *German*.  
Alemania, *Germany*.  
Alépo, *Leppo*.  
Alésia, *Alais* (a city of France).  
Alféo, *Alpheus or Alpheius* (a river of Peloponnesus).  
Algeciras, *Algesiras* (a city and port of Spain).  
Alicante, *Alicant* (a city of Spain).  
Almirante, V. ISLAS DEL ALMIRANTE.  
Alóste, *Aels or Alost* (a city of the Netherlands).  
Alpes, *Alps*.  
Alsacia, *Alsace*.  
Amazónas, *Amazónio, or Amazoniano, A native of the province of Amazonas. V. RIO DE LAS AMAZONAS.*  
Ambéres, *Anvéres, or Antuérpia, Antwerp*.  
Amboino, *Amboyna* (an island in the Indian Ocean).  
Americano, *American*.  
Anáño, *Anagni* (a city of Italy).  
Andalués, *Andalusian*.

670

Andalúz, *Andalusian*.  
Anécl, *Anneck* (a city of Italy).  
A'nglo-Americano, *Anglo-American*.  
Anguléma, *Angoulême*.  
Angumóes, *Angoumois* (a district of France).  
Anseáticas (Ciudades), *Hanse towns*.  
Antibo, *Antibes* (a town of France).  
Antillas, *Antilles or West-Indies*.  
Antioqueno, *A native of Antioch* (in Syria), or of *Antioquia* (in South America).  
Antioquia, *Antioch*.  
Antuérpia, V. AMBÉRES.  
Apeninos, *Apennines*.  
Aquéos, *Achaans* (inhabitants of Achaya).  
Aquisgran, *Aix-la-chapelle* (a city of Germany).  
A'raabe, *Arabian*.  
Arábico, *Arábigo, Arabian* (relating to Arabia).  
Aragón, *Aragon*.  
Aragones, *Aragonese*.  
Archipiélago, *Archipelago*.  
Ardénas, *Ardennes* (a department of France).  
Argél, *Algiers*.  
Argelino, *Algerine*.  
Armañac, *Armañaque, Armagnac* (a district of France).  
Arménio, *Armenian* (a native of Armenia).  
Arnaúta, V. ALBANES.  
Arondel, *Arundel*.  
Ascáno, V. ASIÁTICO.  
Asiático, *Asiatic*.  
Asiria, *Assyria*.  
Asirio, *Assyrian*.  
A'sis, *Assisi* (a city of Italy).  
Asturiano, *Asturian* (native of Asturias, in Spain).  
Aténas, *Athens*.  
Ateniense, *Athenian*.  
Austriaco, *Austrian*.  
Auvéria, *Auvergne*.

B.

Aviñón, *Avignon*.  
Ayácio, *Ajaccio*.  
Babilonia, *Babylon*.  
Bahia Botánica, *Botany Bay*.  
Bájo Rin, *Lower Rhine*.  
Báltico, *Baltic sea*.  
Banjalúca, *Bagnaluca or Banjaluca* (a city of Bosnia).  
Banéras, *Bagnères* (a city of France).  
Barbáda, *Barbadoes*.  
Baréges, *Barège* (a city of France).  
Báscoos, *Basques* (inhabitants of Gascony).  
Basilea, *Basel, Basil, Basle, or Bale* (a canton and a city of Switzerland).  
Bátavos, *Batavi or Batavians* (the ancient Belgians).  
Bávaro, *Bavarian*.  
Baviéra, *Bavaria*.  
Bayóna, *Bayonne*.  
Bayés, *Baja or Bala* (a city of Naples).  
Beárne, *Bearn* (an old province of France).  
Beduinos, *Bedouins*.  
Belcaire, *Beaucaire* (a city of France).  
Belén, *Bethlehem*.  
Bélgica, *Belgian*.  
Bélgico, *Belgian, Belgic*.  
Belgrado, *Belgrade*.  
Bengala, *Bengal*.  
Beocios, *Boeotians*.  
Berberia, *Barbary*.  
Berméjo, V. MAR BERMEJO.  
Bérna, *Bern*.  
Bilbaíno, *A native of Bilbao*.  
Bilbao, *Bilbao*.  
Bizáncio, *Byzantium*.  
Bohémico, *Bohemo, Bohemian* (native of Bohemia).  
Böldique, *Bois-le-duc* (a city of the Netherlands).

CEL

ESC

GOA

Bolonia, *Bologna*.  
Bolóna, *Boulogne*.  
Bóna, *Bonn* (a city of Germany).  
Borbonés, *Bourbonnois* (a district of France).  
Borgóna, *Burgundy*.  
Bósforo, *Bosphorus*.  
Brabante, *Brabant*.  
Brandemburgo, *Brandenburg*.  
Brasil, *Brazil*.  
Brasiléno, *Brazilian*.  
Bréna, *Bremen*.  
Bréna, *Brienne*.  
Bretaña, *Bretagne or Brittany* (a district of France).  
Bretaña (Gran), *Great Britain*.  
Bretón, *Briton; British*.  
Brújas, *Bruges* (a city of the Low Countries).  
Brusélas, *Brussels*.  
Bucovina, *Bukhovine* (a province of the Austrian empire).  
Búlgaro, *Bulgarian* (from Bulgaria, a province of Turkey).  
Bullón, *Buillon* (a city of the Low Countries).  
Burdéos, *Bordeaux*.  
Burgales, *Burgues, Native of Burgos* (in Spain).

C.

Cabo Breton, *Cape Breton* (Island).  
Cabo de Buena Esperanza, *Cape of Good Hope*.  
Cabo de Istria, *Capo d'Istria* (a city of Italy).  
Cabo de San Vicente, *Cape Saint Vincent*.  
Cáfreria, *Caffraria*.  
Cáfrés, *Caffres* (inhabitants of Caffraria).  
Calabrés, *Inhabitant of Calabria* (a country of Naples).  
Caldéa, *Chaldea*.  
Caldéo, *Chaldean*.  
Calés, *Calais*.  
Callér, *Cagliari* (a city of Sardinia).  
Calmúcos, *Kalmucs or Eluths* (Mongul Tartars).  
Cambrige or Cambrigia, *Cambridge*.  
Campechano, *Native of Campechy*.  
Campeche, *Campechy*.  
Canal de la Mancha, *English Channel*.  
Canáries, *The Canary Islands*.  
Canários, *Inhabitants of the Canary Islands*.  
Cantábrico or Cántabro, *Cantabrian* (ancient people of Spain).  
Cantorberi, *Canterbury*.  
Caraguéño, *Relating to Caraccas*.  
Caréna, *Charente* (a river of France).  
Carinán, *Carignano* (a city of Italy).  
Carpétanos, *Carpetani* (ancient people of Spain); *Carpathian*.  
Cartagena, *Carthage*.  
Cáspio, *The Caspian Sea*.  
Castellano, *Castilian* (from Castile).  
Castilla la Nueva, *New Castile*.  
Castilla la Vieja, *Old Castile*.  
Catalán, *Catalonian*, (from Cataluña in Spain).  
Cataluña, *Catalonia* (a province of Spain).  
Caucaso, *Caucasus*.  
Céltas, *Celts* (the ancient Gauls and Germans).  
Celtibérico, *Relating to Celtiberia* (ancient name of a part of Spain).  
Celtiberos, *Celtiberi* (inhabitants of Celtiberia).  
Céltico, *Celtic*.

Cerdéna, *Sardinia*.  
Cévenes, *Cevennes or Sevennes* (a chain of mountains in France).  
Chamberi, *Chambery* (the capital of Savoy).  
Champaña, *Champagne* (an old province of France).  
Chile, *Chili*.  
Chiléno or Chiléno, *Chilean* (inhabitant of Chili).  
Chino, *Chinese*.  
Chípre, *Cyprus*.  
Collvire, *Collioure* (a city of France).  
Colómbia, *Columbia or Colombia*.  
Colónia, *Cologne*.  
Comóras, *Comoro Isles*.  
Compiéna, *Compiègne* (a city of France).  
Complutense, *Relating to Alcalá* (a city of Spain).  
Constantinópla, *Constantinople*.  
Constánza, *Constance* (a city of Germany).  
Copenhague, *Copenhagen*.  
Cóptos, *Copts* (name of a people).  
Cordovés, *A native of Cordova*.  
Corcéga, *Corsica*.  
Corinto, *Corinth*.  
Cornuála, *Cornwall*.  
Córso, *Corsican*.  
Cortráy, *Courtray* (a city of Belgium).

D.

Damáscio, *Damascus*.  
Damiáta or Damiéta, *Damietta* (a town of Egypt).  
Dandermúnda, *Dendermonde* (a city of the Netherlands).  
Danés, V. DINAMARQUES.  
Danúbio, *Danube*.  
Dardanélos, *Dardanelles*.  
Delfinádo, *Dauphiny or Dauphiné* (an old province of France).  
Diépa or Diépe, *Dieppe* (a sea-port of France).  
Dinamárcia, *Denmark*.  
Dinamarqués, V. DANE.  
Dordóna, *Dordogne* (a river of France).  
Dos Puéntes, *Deux Ponts*.  
Dóver, *Douvres, Dover*.  
Drésde, *Dresden*.  
Duáy, *Douay* (a city of the Netherlands).  
Duéro, *Douro* (a river of Spain and Portugal).  
Dúnas, *The Downs* (near Deal, in England).  
Dunquérque, *Dunkirk* (a city of France).  
Duranguéño, *A native of Durango* (U. S. of Mexico).

E.

Edimbúrgo, *Edinburgh*.  
Eféso, *Ephesus*.  
Egéio, V. MAR EGEO.  
Egipcio, *Egyptian*.  
Egipto, *Egypt*.  
Eíba, *Eibe* (a river of Germany).  
Elbinga, *Elbing* (a city of Prussia).  
Entre Duéro y Miño, *Entre Douro e Minho* (a province of Portugal).  
Erzerón, *Erzerun* (a city of Asia).  
Escarúsa, *Schaffhausen* (a canton and city of Switzerland).

Escálda, *Scheldt or Scheldt* (a river of the Netherlands).  
Escánia, *Scania* (a province of Sweden).  
Escio, *Scio or Chio* (an island of the Archipelago).  
Escocés, V. SCOT.  
Escócia, *Scotland*.  
Escorial, *Escurial* (a city and convent in Spain).  
Esmalcálda, *Smalcalden* (a city of Germany).  
Esmirna, *Smyrna*.  
España, *Spain*.  
Español, V. ESPAÑOL.  
Española, V. ISLA ESPAÑOLA.  
Espárta, *Sparta*.  
Espartanos, *Spartans*.  
Espira, *Spire* (a city of Germany).  
Espizberg, *Espizberga, Spitzbergen*.  
Esquimales, *Esquimaux*.  
Estados de la Iglesia, *The States of the Church* (a country of Italy).  
Estocólmo, *Stockholm*.  
Estrasburgo, *Strasbourg* (a city of France).  
E'tna, *Etna or Atna*.  
Európa, *Europe*.  
Européo, *European*.  
Extreméno, *A native of Estremadura* (in Spain).

F.

Fenicia, *Phoenice or Phoenicia*.  
Fenicio, *Phonician*.  
Filadélfia, *Philadelphia*.  
Filipinas, V. ISLAS FILIPINAS.  
Finlandia, *Finland* (a country of Russia).  
Flaméno, *Flemish* (a native of Flanders).  
Flándes, *Flanders*.  
Flesinga, *Flushing* (a city of the Netherlands).  
Floréncia, *Florence*.  
Fontenebló, *Fontainebleau*.  
Francés, V. FRENCHMAN.  
Francia, V. FRANCIA.  
Danubio, *Danube*.  
Fráncio Condádo, *Franche Comté* (an old province of France).  
Fribúrgo, *Freiburg* (a city of Germany).  
Frígia, *Phrygia*.  
Frisia, *Friesland* (a province of Holland).  
Frontinac, *Frontinac* (a city of France).

G.

Gaditáno, *A native of Cadiz*.  
Gales, *Wales*.  
Galés, *A Welshman*.  
Gália, *Gaul*.  
Galipóli, *Gallipoli* (a city of Turkey).  
Gallégo, *Galician* (native of Galicia, in Spain).  
Gánte, *Ghent or Gand* (a city of the Low Countries).  
Garóna, *Garonne* (a river of France).  
Gascuña, *Gascony* (an old province of France).  
Génova, *Genoa*.  
Genovés, *Genoese*.  
Germánico, *Germanic*.  
Ginébra, *Geneva*.  
Giróna, *Gironde* (a river and department of France).  
Glaciál, V. MAR GLACIAL.  
Gláris, *Glarus or Glaris* (a canton of Switzerland).  
Goatémala, *Guatemala* or *Guatemala* (a city and country of America).

671

Godos, *Goths* or *Gothi* (an ancient people).  
 Goriza, *Goritzze* or *Goritz* (a province of Austria).  
 Gotemburgo, *Gottenburg*.  
 Gotinga, *Göttingen*.  
 Gran Bretaña, *Great Britain*.  
 Granadino, *A native of Granada*.  
 Gravelinas, *Gravelines* (a town of France).  
 Grecia, *Greece*.  
 Griego, *Greek*.  
 Groenlandés, *Greenlander*.  
 Groenlandia, *Greenland*.  
 Groninga, *Groningen* (a city of Holland).  
 Guadalajaréno, *A native of Guadalupe* (in Spain or Mexico).  
 Guadalúpe, *Guadaloupe*.  
 Guatemalteco, *A native of Guatemala*.  
 Gueldres, *Guelderland* (a province of Holland).  
 Guernsey, *Guernsey* (an island off the coast of France).  
 Guipúzcoa, *Guipuscoa* (a province of Spain).  
 Guipuzcoano, *A native of Guipuscoa*.  
 Guiéna, *Guienne* (an old province of France).

## H.

Habana, *Havana*.  
 Habanero, *A native of Havana*.  
 Habano, *Of Havana*.  
 Hábra de Gracia, *Havre de Grace*.  
 Haití, V. ISLA ESPAÑOLA.  
 Hamburgo, *Hamburg*.  
 Háya, *Hague*.  
 Helvético, *Helvetic* (belonging to Switzerland).  
 Henáo, *Hainault* (a province of the Low Countries).  
 Hesés, *Hessian* (a native of Hesse, in Germany).  
 Holanda, *Holland*.  
 Holandés, 1. *Dutchman*. 2. *Dutch*.  
 Húngaro, *Hungarian*.  
 Hungría, *Hungary*.

## I.

Indias, *Indies*.  
 Indios, *Indians* (the original natives of America).  
 Indo, *Indus* or *Sinde* (a river of Asia).  
 Indostán, *Hindoostan* or *India*.  
 Inglaterra, *England*.  
 Inglés, 1. *Englishman*. 2. *English*.  
 Irlanda, *Ireland*.  
 Irlandés, 1. *Irishman*. 2. *Irish*.  
 Isla Española, *Hispaniola*.  
 Islanda, *Iceland*.  
 Islandés, *Icelandic*.  
 Islándico, *Icelandic*.  
 Islas del Almirante, *Admiralty Islands*.  
 Islas Filipinas, *Philippine Islands*.  
 Italia, *Italy*.  
 Italiáno, *Italian*.

## J.

Japón, *Japan*.  
 Japonés, *Japanese*.  
 Jónico, Jónio, *Ionian*.  
 Jutlandia, *Jutland*.

## L.

Labradór, V. TIERRA DEL LABRADOR.  
 Languedóc, Lengnadóc, *Languedoc* (an old province of France).  
 Lansáco, *Lampsaco* or *Lamsaki* (a town of Nátolia).

Lapón, *Laplander*.  
 Lapónia, *Lapland*.  
 Lausána, *Lausanne* (a city of Switzerland).  
 Leida, Leide, *Leyden* (a city of Holland).  
 Leipsic, *Leipzig*.  
 Lemosin, *Lemosin* or *Lemousin* (a part of France).  
 León de Francia, *Lyons*.  
 Leonés, 1. *Lyonnais* (an old province of France). 2. *A native of the kingdom of Leon* (in Spain).  
 Libano, *Libanus* (a chain of mountains of Asia).  
 Liéja, *Liege* (a province and a city of the Netherlands).  
 Lila, *Lisle* (a city of France).  
 Liméno, *Native of Lima* (in America).  
 Liórna, *Leghorn*.  
 Lisboa, *Lisbon*.  
 Lituania, *Lithuania* (a province of Poland).  
 Loira, *Loire* (a river of France).  
 Lombardia, *Lombardy*.  
 Lóndres, *London*.  
 Loréna, *Lorraine*.  
 Lovaina, *Louvain* (a city of the Netherlands).  
 Lucerna, *Lucern* (a city of Switzerland).  
 Luisiana, *Louisiana*.  
 Luzón, *Lucon*, *Luconia* or *Luzonia* (one of the Philippine Islands).

## M.

Macedonia, *Macedon* or *Macedonia*.  
 Madéra, *Madeira*.  
 Madriléno, *Native or inhabitant of Madrid*.  
 Magallanes, V. TIERRA DE MAGALLANES.  
 Magúncia, *Mayence* or *Mentz* (a city of Germany).  
 Malaguéno, *Native of Malaga*.  
 Maldivias, *Maldives* (a chain of islands in the Indian Ocean).  
 Malinas, Malines, *Mecheln* or *Mechlin* (a city of the Low Countries).  
 Maltés, *Maltese* (native of Malta).  
 Mallorca, *Majorca* (an island in the Mediterranean).  
 Manchégo, *Native of La Mancha* (a province of Spain).  
 Mar Adriático, *The Adriatic Sea*.  
 Mar Báltico, *The Baltic Sea*.  
 Mar Bernéjo, *The Red Sea*.  
 Mar Egéio, *The Aegean Sea*.  
 Mar Glacial, *The Frozen Sea*.  
 Mar Negro, *The Black Sea*.  
 Maracaibero, *A native of Maracaibo*.  
 Marañón, *Amazon*, *Maranon*, or *Orellana* (a river of South America).  
 Marátas, *Mahrattas* (a people in the East Indies).  
 Marroquí, Marroquín, *Native of Morocco*.  
 Marrúcos, *Morocco* (an empire of Africa).  
 Marsella, *Marseilles*.  
 Martinica, *Martinico* or *Martinique*.  
 Matritense, *Belonging to Madrid*.  
 Mauricia, *Mauritius* or *Island of France*.  
 Mayéna, *Mayenne* (a city of France).  
 Mediterráneo, *The Mediterranean Sea*.  
 Mejiáno, Mejiáno, *Mexican* (a native of Mexico).  
 Menórea, *Minorca*.  
 Midelburgo, *Middleburg* (a city of the Netherlands).

## N.

Nápoles, *Naples*.  
 Nápoles de Romania, *Napoli di Romania* (a city of Greece).  
 Napolitano, *Neapolitan* (a native of Naples).  
 Narbóna, *Narbonne* (a city of France).  
 Navarino, *Navarin* (a city of Greece).  
 Navárra, *Navarre* (a province of Spain).  
 Navárra, *Native of Navarre*.  
 Náxos, *Naxos* or *Naxia* (an island in the Archipelago).  
 Négro, V. MAR NEGRO.  
 Neoburgo, *Neuburg* (a city of Germany).  
 Neopórt, *Nieuport* (a city of Flanders).  
 Néper, *Dnieper* (a river of Russia).  
 Nigricia, *Neyroland* (a region of Africa).  
 Nilo, *Nile*.  
 Niméga, *Nimeguen* (a city of the Netherlands).  
 Ninive, *Nineveh*.  
 Nivernés, *Nivernois* (a part of France).  
 Niza, *Nice* (a city).  
 Normandia, *Normandy* (a part of France).  
 Normádo, *Norman* (the native of Normandy).  
 Noruega, *Norway*.  
 Norégo, *Norwegian*.  
 Nuéva Bretaña, V. TIERRA DEL LABRADOR.  
 Nuéva Escocia, V. ACADIA.  
 Nuéva Gales, *New Wales*.  
 Nuéva York, *New York*.  
 Nuremberga, *Nuremberg* (a city of Germany).

## O.

Oajaquéno, *A native of Oajaca* (Mexico).  
 Odenárda, *Oudenarde* (a city of the Netherlands).  
 Olimpo, *Olympus*.  
 Onélla, *Oneglia* (a city of Italy).  
 Orinóco, *Oronoco* (a river of America).  
 Orleanés, *Orleanois* (an old province of France).  
 Osténde, *Ostend* (a city of the Low Countries).  
 Otáita, *Ouaite* or *Tahiti* (in the Pacific Ocean).

P.  
 Pacífico, *The Pacific Ocean*.  
 Paises Bajos, *The Low Countries*.  
 Palatinádo, *Palatinate* (a part of Germany).  
 Palestina, *Palestine*.  
 Pamplóna, *Pampeluna* or *Pamplona* (a city of Spain).  
 Panzacóla, *Pensacola*.  
 Parnáso, *Parnassus*.  
 Pelopóneso, *Peloponnesus*.  
 Pensilvania, *Pennsylvania*.  
 Peróna, *Peronne* (a city of France).  
 Perpiñán, *Perpignan*.  
 Pérsia, Pérsiano, *Persian* (native of Persia).  
 Peruano, *Perulero*, *Native of Peru*.  
 Perúsa, *Perusia* or *Perugia* (a city of Italy).  
 Piamónte, *Piedmont*.  
 Piamontés, *Piedmontese* (natives of Piedmont).  
 Picardía, *Picardy* (an old province of France).  
 Piombina, V. POMBIN.  
 Pirinéos, *Pyrenees*.  
 Pistóya, *Pistoja* (a city of Italy).  
 Plaséncia, *Placentia* (a city of Italy).  
 Pobláno, *A native of Puebla* (in Mexico).  
 Poláco, 1. *Polander* or *Pole*. 2. *Polish*.  
 Polónia, *Poland*.  
 Pombin, *Piombino* (a principality of Italy).  
 Ponto Euxino, *Black Sea*.  
 Pontoisa, *Pontoise* (a city of France).  
 Popayanés, *A native of Popayan*.  
 Porténo, *A native of Buenos Ayres*.  
 Porto Longóna, *Porto Longone* (a city of the Isle of Elba).  
 Portoriquéno, *A native of Porto Rico*.  
 Portugués, *Portuguese* (native of Portugal).  
 Prága, *Prague*.  
 Presburgo, *Presburg* (a city of Hungary).  
 Proyéna, *Provence* (an old province of France).  
 Prússia, *Prussia*.  
 Prusiano, *Prussian* (a native of Prussia).  
 Puérto Mahón, *Port Mahon* (a city of Minorca).  
 Puérto Rico, *Porto Rico*.

## Q.

Querétano, *A native of Querétaro* (in Mexico).  
 Quinsála, *Kinsale* (a city of Ireland).  
 Quio, *Scio* or *Chio* (an island of the Archipelago).  
 Quiténo, *A native of Quito* (South America).

## R.

Ratisbóna, *Ratisbon* (a city of Germany).  
 Régio, *Reggio* (a city of Italy).  
 Rin, *Rhine*.  
 Rocamóra, *Roquemaure* (a city of France).  
 Rochéla (La), *La Rochelle* (a city of France).  
 Rodáno, *Rhone*.  
 Ródas, *Rhodes* (an island of the Mediterranean).  
 Roma, *Rome*.  
 Romano, *Roman*.  
 Rosellón, *Roussillon* (an old province of France).  
 Roséta, *Rosetta* (a city of Egypt).  
 Ruán, *Rouen* (a city of France).

Ruremúnda, *Roermond* or *Ruremunde* (a city of the Low Countries).  
 Rúsia, *Russia*.  
 Rúso, *Russian*.

## S.

Sabóya, *Savoie* (a part of Italy).  
 Saboyáno, Saboyardo, *Savoie* (a native of Savoy).  
 Sácer, *Sassari* (a city of Sardinia).  
 Sajón, *Saxon* (native of Saxony).  
 Sajónia, *Saxony*.  
 Salé, *Sallee* (a city of Morocco).  
 Salónica, *Thessalonica*.  
 Salamanqués (Lit. us.) *Salmantino*, *Salmanticense*, *A native of Salamanca* (city and province of old Castile).  
 Samotrácia, *Samotraki* (an island of Greece).  
 San Germán, *St. Germain* (a city of France).  
 San Gotárdo, *St. Gothard* (a mountain of Switzerland).  
 San Juan de Luz, *St. Jean de Luz* (a city of France).  
 Santaferéno, *A native of Santa Fé* (in Bogota).  
 Santóngo, *Saintonge* (an old province of France).  
 Sardo, *Sardinian* (native of Sardinia).  
 Séna, *Seine* (river of France).  
 Setúbal, *St. Ubes*.  
 Sevérna, *Severn*.  
 Siellia, *Sicily*.  
 Siciliáno, *Sicilian* (native of Sicily).  
 Siérra Leóna, *Sierra Leone*.  
 Siiracusa, *Syracuse*.  
 Siria, *Syria* or *Suristan* (a province of Turkey).  
 Socotéra, *Socotra* (an island of Africa).  
 Soleúra or Soleüre, *Soleure* (a city of Switzerland).  
 Suábía, *Swabia* or *Swabia*.  
 Suécia, *Sweden*.  
 Suevos, *Suevi* (formerly a people of Germany).  
 Suiza, *Switzerland* or *Helvetia*.  
 Suizo, *Swiss* (natives of Switzerland).  
 Sund, *Sound* (a strait between Sweden and Denmark).

## T.

Tafiléte, *Taflet* (a city of Morocco).  
 Tájo, *Tagus* (a river of Spain).  
 Tamésis, *Thames*.  
 Tánger, *Tangier* (city of Morocco).  
 Tarantésa, *Tarantaise* (a part of Savoy).  
 Taréno, *Taranto* (a city of Naples).  
 Társó, *Tursus* (a city of Asia).  
 Tartária, *Tartary*.  
 Tártaro, *Tartar* (native of Tartary).  
 Taúro, *Taurus* (a mountain of Asia).  
 Tébas, *Thebes*.  
 Tenerife, *Teneriffe*.  
 Terránova, *Newfoundland*.  
 Tesália, *Thessaly*.  
 Tesín, *Ticino* (a river of Italy).  
 Tierra del Labrador, *New Britain* or *Labrador*.  
 Tierra Santa, *The Holy Land*.  
 Tlascála, *Tlaxcala* or *Trascalla* (a city of North America).  
 Tlascaltéca, *A native of Tlascala*.  
 Tolón, *Toulon* (a sea-port of France).  
 Tolósa, *Toulouse* (a city of France).  
 Tornay, *Tournay* (a city of the Low Countries).  
 Toscána, *Tuscany* (a grand duchy of Italy).

Toscáno, *Tuscan* (native of Tuscany).  
 Trasiméno, *Thrasimene* (a river of Italy).  
 Trapizónda or Trebizónda, *Trebisond* or *Tarabсанд* (a city of Asia).  
 Tréno, *Trent* (a city of Italy).  
 Tréveris, *Treves* (a city of Germany).  
 Tróya, *Troy*.  
 Trováo, *Trojan* (a native of Troy).  
 Tubinga, *Tubingen* (a city of Germany).  
 Tunecino, *Tunese* (a native of Tunis).  
 Túnez, *Tunis*.  
 Túroco, *Turk*, *Turkish*.  
 Turcomános, *Turcomans* (people of Asia).  
 Turéna, *Turenne* (a city of France).  
 Túrquia, *Turkey*.  
 Turs, *Tours* (a city of France).

## U.

Uberlinga, *Uberlingen* (a city of Germany).  
 Ueránia, *Ukraine* (a part of Russia).  
 Ulma, *Ulm* (a city of Germany).  
 Underváld, *Unterwalden* (a canton of Switzerland).

## V.

Valáquia, *Wallachia* (a province of Turkey).  
 Valchisa, *Vauluse* (a department of France).  
 Valenciá, 1. *Valence* (a city of France). 2. *Valencia* (a city and kingdom of Spain).  
 Valencienes, *Valenciennes* (a city of France).  
 Vallés, *Valais* (a canton of Switzerland).  
 Valtelina, *Valtelline* or *Valle Telino*.  
 Vándalos, *Vandals* (an ancient people).  
 Varénas, *Varennes* (a city of France).  
 Vandóma, *Vendome* (a city of France).  
 Varsovia, *Warsaw*.  
 Venécia, *Venice*.  
 Veneciáno, *Venetian*.  
 Venesino, *Venissin* (an old county in France).  
 Venezoláno, *A native of Venezuela* (South America).  
 Veracruzano, *A native of Vera Cruz* (Mexico).  
 Versáles, *Versailles*.  
 Vesúvio, *Vesuvius*.  
 Viéna, 1. *Vienne* (a city of France). 2. *Vienna* (the capital of Austria).  
 Villafrañca, *Villefranche* (a city of France).  
 Vincénas, *Vincennes* (a city of France).  
 Virtémberg, *Wurtemberg* (a kingdom of Germany).  
 Vizcaino, *Biscayan* (a native of Biscay, in Spain).  
 Vizcáya, *Biscay* (a province of Spain).

## Y.

Ytcatéco, *A native of Yucatan*.

## Z.

Zaragóza, *Saragossa* (a city of Spain).  
 Zaragózano, *A native of Saragossa*.  
 Zelándia, *Zealand*, or *Zeeland* (a province of the Netherlands).

# A CATALOGUE

OF THE MOST USUAL

## CHRISTIAN, SCRIPTURAL, AND HISTORICAL NAMES OF MEN AND WOMEN,

IN THE SPANISH AND ENGLISH LANGUAGES.

BEA

EDM

GIL

Abrahán . . . . . Abraham.	Beltrán . . . . . Bertram.	Eduardo . . . . . Edward; coll. Ed- dy, Ned, Neddy.
Adán . . . . . Adam.	Benita . . . . . Benedicta.	Eleázaro . . . . . Eleazar.
Adela . . . . . Adele.	Benito . . . . . Benedict.	Eléna . . . . . Ellen.
Adelaida . . . . . Adelaide.	Bermúdo . . . . . Veremond.	Elisó . . . . . Elisha, Ellis.
Adólfo . . . . . Adolphus.	Bernabé . . . . . Barnabas, Barna- by.	Emilia . . . . . Emily.
Adrián, Adrián . . . . . Adrian.	Bernárdo . . . . . Bernard.	Emilio . . . . . Emilius.
Agata . . . . . Agatha.	Bernardino . . . . . Bernardinus.	Enéas . . . . . Eneas.
Agustín . . . . . Augustin, Anstin.	Bérta . . . . . Bertha.	Engrácia . . . . . Grace.
Alano . . . . . Alan, Allen.	Blas . . . . . Blase.	Enrique . . . . . Henry.
Alarico . . . . . Alarie.	Bonifácio . . . . . Boniface.	Enriqueta . . . . . Harriet.
Albérto . . . . . Albert.	Brígida . . . . . Bridget.	Erásimo . . . . . Erasmus.
Alejandra or } . . . . . Alexandrina.	Buena ventura; } coll. Ventura . . . . . Bonaventure.	Ernésto . . . . . Ernest.
Alejandro . . . . . Alexander; coll. Ellick or Sandy.		Esópo . . . . . Esop.
Aléjo . . . . . Alexís.	Camila . . . . . Camilla.	Esquilo, Esquilés . . . . . Eschylus.
Alfonso . . . . . Alphonsus.	Camilo . . . . . Camillus.	Estebán . . . . . Stephen.
Alfrédo . . . . . Alfred.	Cárlos . . . . . Charles; coll. Charly.	Estér . . . . . Esther, Hester.
Alicia . . . . . Alice.	Carlóta . . . . . Charlotte.	Estrabón . . . . . Strabo.
Alonso . . . . . Alphonsus.	Carolina . . . . . Caroline.	Euclides . . . . . Euclid.
Aluino . . . . . Alwin.	Casandra . . . . . Cassandra.	Eufémia . . . . . Euphemia.
Amadé . . . . . Amadens.	Casimiro . . . . . Casimir.	Eufrosina . . . . . Euphrosyne.
Ambrósio . . . . . Ambrosius, Am- brosius.	Catalina . . . . . Catharine; coll. Kate, Kitty.	Eugénio . . . . . Eugene.
Amélia . . . . . Amelie.	Cayetano . . . . . Cajetan.	Euscóbio . . . . . Eusebins.
A'na . . . . . Ann, Anne, Han- nah; coll. Nan or Nancy.	Cecilia . . . . . Cicely; coll. Cis.	Eustaquio . . . . . Eustace.
Anacréon, Ana- creónte . . . . . Anacreon.	Céerope . . . . . Cecrops.	E'va . . . . . Eve.
Andrés . . . . . Andrew.	César . . . . . Cassar.	Ezequiás . . . . . Ezechias.
Anfitrión . . . . . Amphitryon.	Cipriano . . . . . Cyprian.	Ezequiel . . . . . Ezechiel.
Aníbal . . . . . Hannibal.	Cirilo . . . . . Cyriacus.	Federico . . . . . Frederic; coll. Fred.
Anselmo . . . . . Anselm.	Cirilo . . . . . Cyrilus.	Fédro . . . . . Phœdrus.
Antonino . . . . . Antonine.	Ciro . . . . . Cyrus.	Felipa . . . . . Philippa.
Antonio . . . . . Anthony; coll. Tony.	Claudia, Claudi- na . . . . . Claudia.	Felipe, Filipo . . . . . Philip; coll. Phil.
Aquiles . . . . . Achilles.	Claudio . . . . . Claude, Claudius.	Felisa, Felicia . . . . . Felicia.
Arabela . . . . . Arabella; coll. Bel.	Cleménte . . . . . Clement.	Fernándo . . . . . Ferdinand.
Archibaldo . . . . . Archibald.	Clodovéo . . . . . Clovis.	Finéas . . . . . Phineas.
Areónte . . . . . Archon.	Clotilde . . . . . Clotilda.	Floréncia, Flo- rénzio . . . . . Florence.
Aristóteles . . . . . Aristotle.	Conrado . . . . . Conrad.	Francisca . . . . . Frances; coll. Fan, Fanny.
Arnaldo . . . . . Arnold.	Constancio . . . . . Constance.	Francisco . . . . . Francis.
Arturo . . . . . Arthur.	Constantino . . . . . Constantine.	Froila Fruéla . . . . . Froyla.
Atanasio . . . . . Athanasius.	Constanza . . . . . Constance.	Gaspár . . . . . Jasper.
Augústo . . . . . Augustus.	Cornélio . . . . . Cornelius.	Gedeón . . . . . Gideon.
Aureliano, Au- relío . . . . . Aurelius.	Cósme . . . . . Cosmas.	Geofrédo . . . . . Geffery.
	Crisóstomo . . . . . Chrysostom.	Gerardo . . . . . Gerard.
	Cristiano . . . . . Christian.	Gerónimo . . . . . Jerome, Hierome; coll. Jerry.
	Cristina . . . . . Christina.	Gerómo, coll. . . . . V. GERÓNIMO.
	Cristóbal . . . . . Christopher.	Gertrúdis . . . . . Gertrude.
Bárbara . . . . . Barbara; coll. Bab.	Diégo . . . . . James.	Gervasio . . . . . Gervas.
Bartólo, coll. . . . . Bartholomew; coll. Bat.	Dionisia . . . . . Dionysia.	Gilberto . . . . . Gilbert.
Bartolomé . . . . . V. BARROLO.	Dionisio . . . . . Dennis.	Gil . . . . . Giles.
Basilio . . . . . Basil.	Domingo . . . . . Dominic.	Godofrédo, Go- frédo . . . . . Godfrey.
Beatriz . . . . . Beatrix, Beatrice.	Dorotéa . . . . . Dorothy.	
	Edmúndo . . . . . Edmund.	

# NAMES OF MEN AND WOMEN.

Gregório . . . . . Gregory.	Márta . . . . . Martha.	Teodóra, Teodó- ro . . . . . Theodore.
Gualtério . . . . . Walter.	Matéo . . . . . Matthew; coll. Mat.	Teodorico . . . . . Theodorick, Do- rick.
Guido . . . . . Guy.	Matías . . . . . Mattias.	Teodósio . . . . . Theodosius.
Guilhelmina . . . . . Wilhelmina.	Matilde . . . . . Matilda.	Teófilo . . . . . Theophilus.
Guillélmo, Gui- llémo, Guillén. William.	Maurício . . . . . Maurice, Morice.	Teréncio . . . . . Terence.
Gustávo . . . . . Gustavus.	Maximiliano . . . . . Maximilian.	Terésa . . . . . Theresa; coll. Tracy.
	Miguel . . . . . Michael; coll. Mich.	Timotéo . . . . . Timothy.
Hebérto . . . . . Herbert.	Moisés . . . . . Moses.	Tito . . . . . Titus.
Heléna . . . . . Helen.	Natán . . . . . Nathan.	Tobías . . . . . Toby.
Hilário . . . . . Hilary.	Natanaél . . . . . Nathaniel.	Tolomé . . . . . Ptolomy.
Horácio . . . . . Horace, Horatio.	Nehemías . . . . . Nehemiah.	
Hubérto . . . . . Hobart, Hubert.	Nicolás . . . . . Nicholas; coll. Nic.	
Húgo . . . . . Hugh.	Noé . . . . . Noah.	Urbáno . . . . . Urban.
Hunfrédo . . . . . Humfrey.		Valentín . . . . . Valentine.
		Veremúndo . . . . . Veremond.
Ignácio . . . . . Ignatius.	Octávio . . . . . Octavius.	Vicénte . . . . . Vincent.
Ildéfonso . . . . . Alphonsus.	Olivério . . . . . Oliver; coll. Noll.	Virgílio . . . . . Virgil.
Inés . . . . . Agnes.	Osmúndo . . . . . Osmond.	
Isabel . . . . . Elizabeth; coll. Bess, Bet, Betsy, Betty.	Otón . . . . . Otho.	Zacarias . . . . . Zachary.
Isidóro, Isídro . . . . . Isidor.	Ovidio . . . . . Ovid.	Zenón . . . . . Zeno.
		Zoroástro . . . . . Zoroaster.
Jacóbo, Jaíme . . . . . James; coll. Jem or Jenny.	Páblo . . . . . Paul.	
Jenofónte . . . . . Xenophon.	Patricio . . . . . Patrick.	
Jeremías . . . . . Jeremy.	Paúla, Paulina . . . . . Paulina.	
Joaquín . . . . . Joachim.	Pédro . . . . . Peter.	
Jonás . . . . . Jonah.	Peláyo . . . . . Pelajo.	
Jonatán . . . . . Jonathan.	Peregrin, Pere- grino . . . . . Peregrine.	
Jorge . . . . . George.	Platón . . . . . Plato.	
José . . . . . Joseph.	Plinio . . . . . Pliny.	
Joséfa . . . . . Josephine.	Plutárco . . . . . Plutarch.	
Josías . . . . . Josiah.	Pompéyo . . . . . Pompey.	
Josué . . . . . Joshua.	Prudéncia . . . . . Prudence.	
Juán . . . . . John; coll. Jack or Johnny.	Quintiliano . . . . . Quintilian.	
Juána . . . . . Joan, Joanna; coll. Jinny.	Rafael . . . . . Raphael.	
Judit . . . . . Judith.	Raimúndo, Ra- món . . . . . Raymond.	
Júlia . . . . . Julia.	Randólfo . . . . . Randof, Randol.	
Júlio . . . . . Julius.	Raquél . . . . . Rachael.	
	Rebéca . . . . . Rebecca.	
Lambérto . . . . . Lambert.	Renáldo . . . . . Reynold.	
Lázaro . . . . . Lazarus.	Renáldo . . . . . Ronald.	
Leandro . . . . . Leander.	Renáto . . . . . René.	
León . . . . . Leo.	Ricárdo . . . . . Richard; coll. Dick, Dicky.	
Leonárdo . . . . . Leonard.	Robérto . . . . . Robert; coll. Bob, Rob.	
Leonór . . . . . Eleanor.	Rodólfo . . . . . Rodolphus, Ralph, Rolph.	
Leopólido . . . . . Leopold.	Rodrigo . . . . . Roderic.	
Leticia . . . . . Letitia, Lettice.	Rogér, Rogério . . . . . Roger.	
Lieirgo . . . . . Lycurgus.	Rolándo . . . . . Rowland.	
Lívio . . . . . Livy.	Rómulo . . . . . Romulus.	
Lúca . . . . . Luke.	Rósa . . . . . Rose.	
Lucia . . . . . Lucy.	Rubén . . . . . Reuben.	
Lúcio . . . . . Lucius.	Rupérto . . . . . Rupert.	
Lucrecia . . . . . Lucretia.		
Luis . . . . . Lewis, Louis.	Salomón . . . . . Solomon.	
Luis (Gonzaga) . . . . . Aloysius.	Samuél . . . . . Samuel; coll. Sam.	
Luisa . . . . . Louisa.	Sansón . . . . . Sampson.	
	Santiágo . . . . . V. JACÓBO.	
Magdaléna . . . . . Magdalen; coll. Maudlin.	Sára . . . . . Sarah; coll. Sal, Sally.	
Malaquías . . . . . Malachy.	Sigismúndo . . . . . Sigismund.	
Manuél . . . . . Emanuel.	Silváno . . . . . Silvan.	
Manuela . . . . . Emma.	Silvéstre . . . . . Silvester.	
Márco . . . . . Mark.	Sofía . . . . . Sophia.	
Margarita . . . . . Margaret, Marge- ry; coll. Madge, Meg.	Susána . . . . . Susan, Susanna.	
Maria . . . . . Mary, Maria; coll. Mol, Molly.	Tadéo . . . . . Thaddy.	
Mariana . . . . . Marianne.	Teobáldo . . . . . Theobald.	

## COLLOQUIAL NAMES

FORMED FROM SOME OF THE PRECE-  
DING CATALOGUE, AND IN GENERAL  
USE.

A'na . . . . . Aníta, Anica.
António, ia . . . . . Antonito, ta.
Catalina . . . . . Catána, Catánla, Catúja.
Cristóbal . . . . . Tobál, Tobalito.
Diégo . . . . . Diegnito.
Francisco . . . . . Francisquito; Frázcio, Frazqui- to; Páco, Paqui- to; Pacóro; Páncho, Panchi- to; Cúrrro, Curri- to; Farrúco.
Francisca . . . . . [The same words as the preceding, changing o into a.]
Isabel . . . . . Belica, Belita.
José . . . . . Joséito; Pépe, Pepito; Pepillo; Chépe, Chepito.
Joséfa . . . . . Josefita; Pépa, Pepita, Pepilla, Chépa, Chepita.
Maria . . . . . Mariquita, Mari- quilla, Marica, Marúja.
Maria de la Con- cepción . . . . . Cóncha, Conchi- ta; Chóna, Cóna, Oótita.
Maria de Jesús . . . . . Jesúsita, Jesusita, Chúcha, Chu- chita.
Maria de los Doló- res . . . . . Doloritas, Dolori- citas, Lóla, Lóli- ta.
Maria de la Luz . . . . . Luécita, Lucita.